

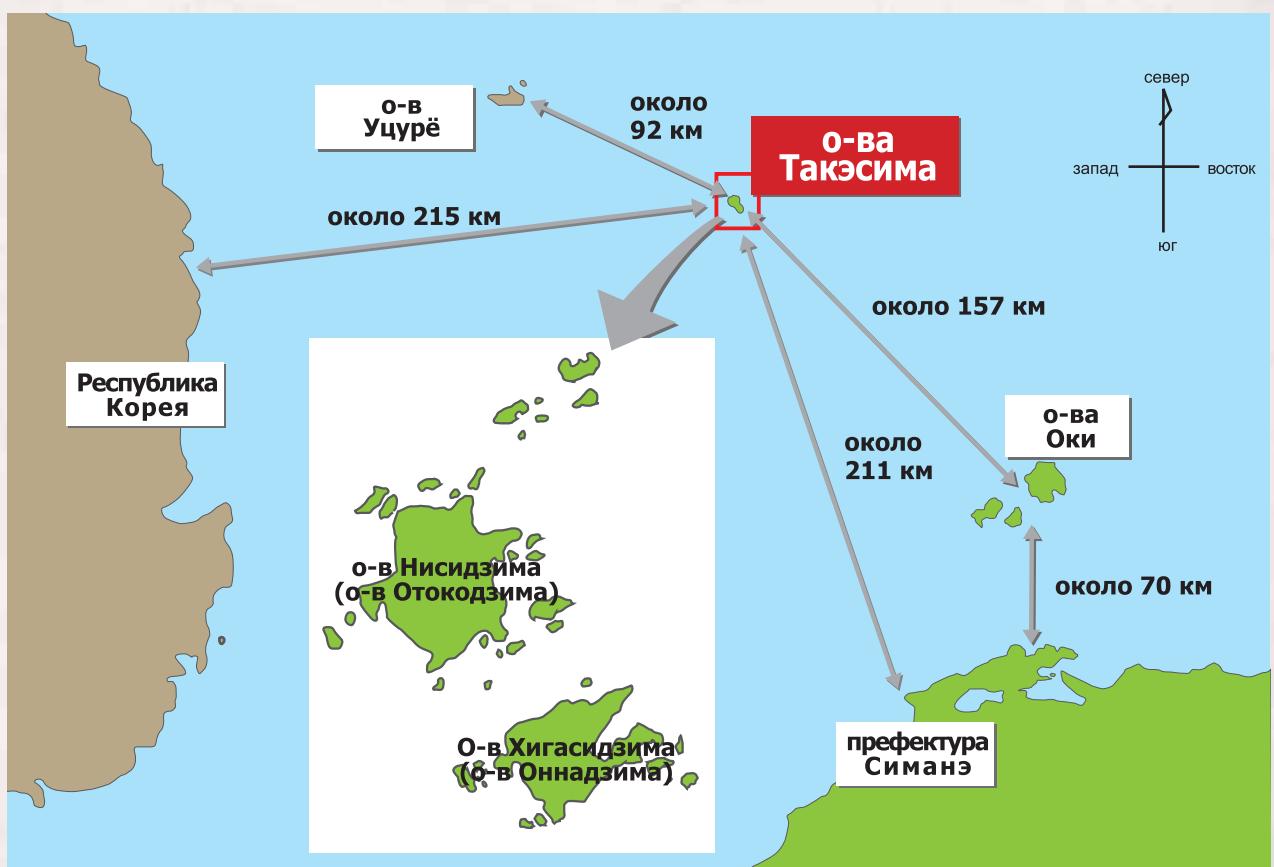
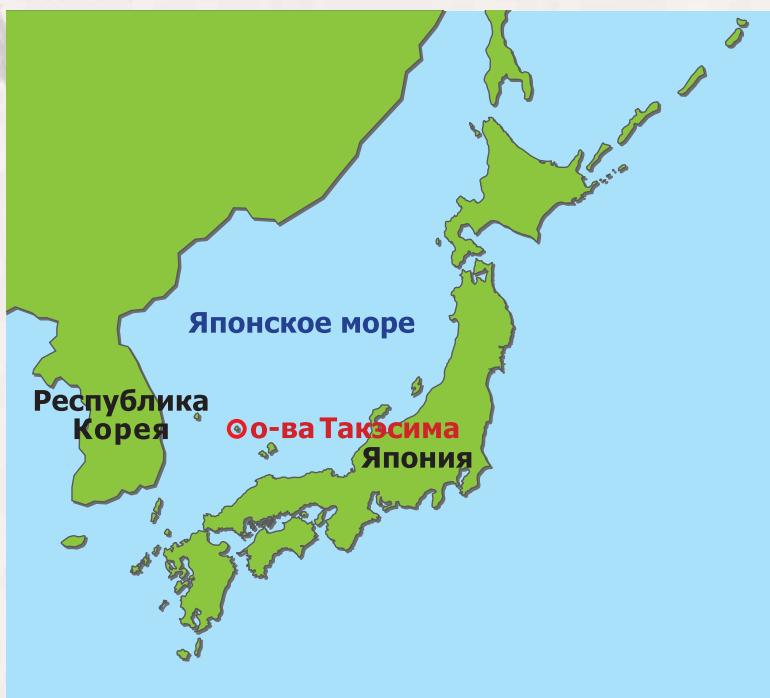
# 竹島

Такэсима

10 пунктов  
для понимания  
проблемы о-вов Такэсима



МИД Японии



- Острова Такэсима расположены в Японском море на северо-западе, на расстоянии 157 км от о-вов Оки, на север. широте 37 градусов 14 минут, восточ. широте 131 градус 52 минуты, и принадлежат поселку Окиносима в префектуре Симанэ.
- Острова Такэсима состоят из двух маленьких островов - Нисидзима (о-в Отокодзима) и Хигасидзима (о-в Оннадзима), окруженных десятками береговых рифов, общая площадь которых 0,23 квадратных километров.
- Все эти острова вулканического происхождения. Они возвышаются над уровнем моря и берега их представляют собой крутые обрывы и отвесные скалы. Также все они скучны растительностью и питьевой водой.

Фото в обложке: Кувахара Сисэй, Карта в обложке принадлежит библиотеке университета Мэйдзи

# Индекс

■ В свете исторических фактов и, более того, в соответствии с международным правом, о-ва Такэсима – очевидно исконно японская земля.

- Япония издревле знала о существовании островов Такэсима. пункт 1 → С.3
- Япония использовала острова Такэсима как перевалочный пункт по пути на Уцурё, для рыболовецких баз и установила суверенитет над данными островами не позднее середины XVII века. .... пункт 3 → С.5
- В конце XVII века Япония ввела запрет на проход судов к острову Уцурё, но не вводила запрета на проход судов к островам Такэсима. пункт 4 → С.6
- Правительство Японии вновь подтвердило свои намерения утвердить суверенитет над островами Такэсима, включив их в состав префектуры Симанэ в 1905 году. .... пункт 6 → С.8
- В процессе составления проекта Сан-Францисского мирного договора, Республика Корея потребовала включить острова Такэсима в число территорий, от прав на которые Япония должна отказаться, но США отклонили это требование, заявив, что острова Такэсима находятся под юрисдикцией Японии. пункт 7 → С.10
- В 1952 году острова Такэсима были определены районом проведения бомбардировочных учений американских войск, то есть совершенно очевидно, что они расценивались как японская территория. пункт 8 → С.12

■ Со стороны Республики Корея не выдвигается четких оснований того, что она эффективно управляла островами до того как Япония стала эффективно управлять о-вами Такэсима и установила право владения.

- Нет свидетельств того, что Корея знала о существовании островов Такэсима в древности. .... пункт 2 → С.3
- В показаниях Ан Ён Бока, которые использует Республика Корея в качестве основания для своих утверждений, существует много спорных моментов. .... пункт 5 → С.7

■ Япония заявляет решительный протест в отношении незаконной оккупации островов Такэсима Республикой Корея. пункт 9 → С.13

■ Корея отвечает отказом на предложение Японии передать спор о суверенитете над островами Такэсима в Международный суд ООН. .... пункт 10 → С.14

# 1. Япония издревле знала о существовании островов Такэсима.

В древности современные острова Такэсима назывались в Японии «Мацусима», а название «Такэсима» наравне с «Исотакэсима» применялось по отношению к острову Уцурё (по-корейски: Уллындо). Из-за ошибки европейских исследователей в определении расположения Уцурё, в какое-то время возникла путаница с названиями Такэсима и Уцурё, но, тем не менее, многочисленные карты и письменные источники свидетельствуют о том, что Япония издревле знала о существовании островов «Такэсима» и «Мацусима». Так, начиная с наиболее представительной карты с изображением меридианов и параллелей «Кайсэй Ниппон ёти ротэй дзэндзу» («Полная улучшенная карта земель и дорог Японии», издание 1779г.), составленной Нагакубо Сэкисуем, существует множество карт, на которых острова Уцурё и острова Такэсима точно нанесены между Корейским полуостровом и островами Оки.



«Кайсэй Ниппон ёти ротэй дзэндзу»  
«(Полная улучшенная карта земель и дорог Японии)» (1846 г.)  
(снимок предоставлен библиотекой университета Мэйдзи)

# 2. Нет свидетельств того, что Корея знала о существовании островов Такэсима в древности.

1

Нет никаких свидетельств того, что Корея знала о существовании островов Такэсима в древности. Например, корейская сторона на основании древних корейских хроник таких, как «Самгук-саги (История трех царств, 1145г)», «Сечжон Силлок чириджи (Географические хроники короля Сечжона, 1454г.)», «Синжен Тонгук Ёчжи Сыннам (Дополненный обзор земель Кореи, 1531г.)», «Тонгук Мунхон пиго (Корейская энциклопедия, 1770г.)», «Манги Ёрам (Хроники 1808г.)», «Джунбо Мунхон пиго (Дополненная энциклопедия, 1908г.)», настаивает на том, что им издревле были известны два острова «Уцурё» и «Усан», и что остров «Усан» - это современные острова Такэсима.

2

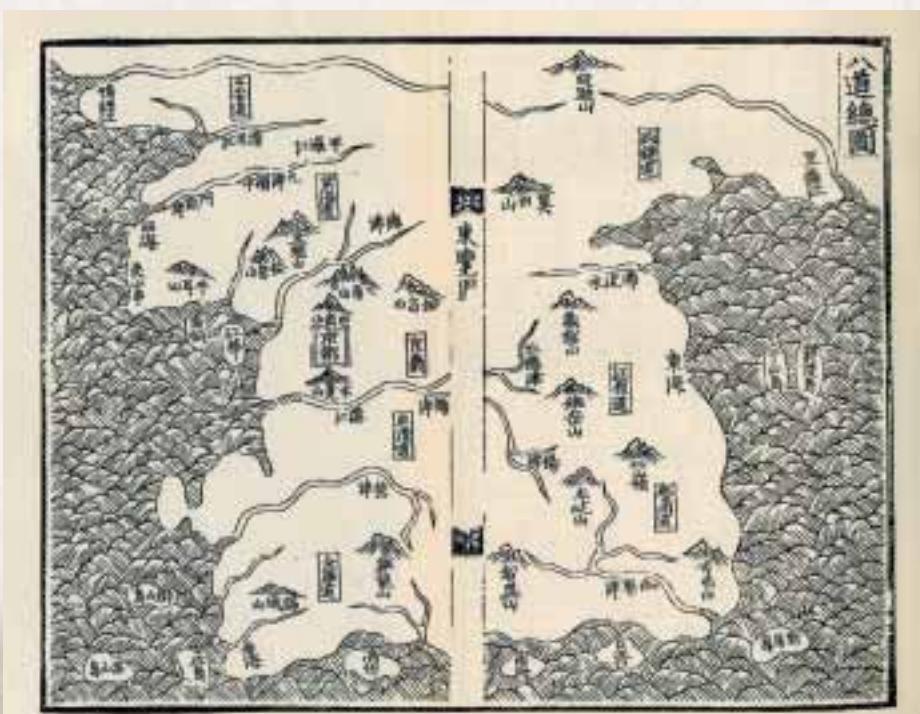
В хрониках «Самгук-саги» упоминается о том, что остров Уцурё, принадлежавший стране Усан в 512 году вошел в состав государства Силла. Однако упоминаний об острове Усан нет. В других же корейских хрониках, где присутствует упоминание об острове Усан, говорится, что там жило много людей, выращивался бамбук, то есть имеются несоответствия с реальным обликом островов Такэсима, и это скорее наталкивает на ассоциации данных упоминаний с островом Уцурё.

3

Помимо этого корейская сторона, основываясь на хронике «Ёчиджи» (Географических хрониках 1656г.) и цитирующих ее «Тонгук Мунхон пиго», «Джунгбо Мунхон пиго» и «Манги Ёрам», настаивает на том, что «Остров Усан – это остров, который в Японии называется Мацусима (современные острова Такэсима)». Однако, согласно данным некоторых исследований, в «Ёчиджи» названия Усан и Уцурё применяются по отношению к одному и тому же объекту, а цитаты в более поздних источниках, таких как «Тонгук Мунхон пиго», являются непрямыми либо неточными. Данные исследования говорят о том, что приведенное выше высказывание было процитировано в «Тонгук Мунхон пиго» и остальных трудах из совершенно иного источника («Ganggyegeo» («Описание границ Кореи») 1756г.), взявшего на веру не заслуживающие доверия высказывания некоего Ан Ён Бока (см. пункт 5).

4

В картах, прилагающихся к хроникам «Синженъ Тонгук Ёчжи Сынам», острова Уцурё и Усан изображены как два отдельных острова. В том случае, как настаивает корейская сторона, если бы остров «Усан» действительно был островами Такэсима, он должен был быть изображен к востоку от острова Уцурё и быть значительно мельче, чем Уцурё. Однако, остров Усан на вышеуказанной карте изображен приблизительно такого же размера как и Уцурё, к тому же расположен между островом Уцурё и Корейским полуостровом (то есть к западу от Уцурё). Эти и некоторые другие факты свидетельствуют, что на карте изображен несуществующий остров.

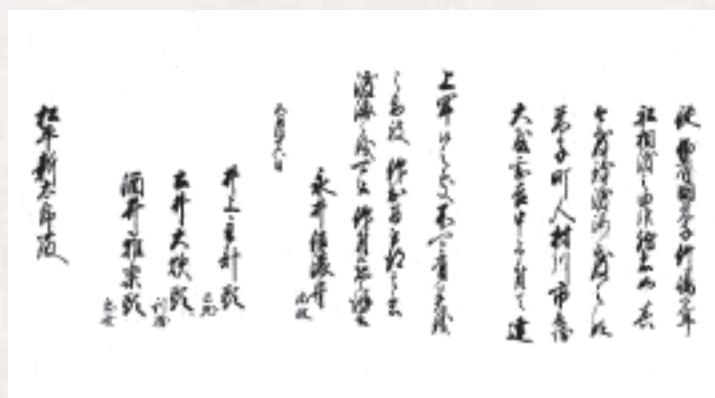


«Синдзо Тогоку Ёти Сёран Хатидо Содзу»  
«(Дополненный обзор земель Кореи, общая карта восьми регионов»)(копия)

# 3. Япония использовала острова Такэсима как перевалочный пункт по пути на Уцурё, для рыболовецких баз и установила суверенитет над данными островами не позднее середины XVII века.

1

В 1681 году (согласно другой версии, в 1625 году) два купца Ооя Дзинкити и Муракава Итибэй из города Ёнаго района Хоки-но куни княжества Тоттори через феодала этого княжества получили от японского правительства сёгуната разрешение на проход судов к острову Уцурё (на тот момент «Такэсима»). С тех пор две эти купеческие семьи раз в год по очереди плавали на остров Уцурё, где собирали морские ушки (моллюсков «аваби»), охотились на морских львов, рубили бамбук и другие деревья.



Разрешение на проход судов  
к острову Уцурё  
(снимок предоставлен музеем  
префектуры Тоттори)

2

Обе семьи для ведения промысла на острове Уцурё снарядили суда с мальвовым гербом сёгунского дома, а часть собранных на острове морских ушек регулярно преподносили сёгунату и другим. Таким образом, эти семьи вели монопольную хозяйственную деятельность на острове с санкции сёгуната.

3

В это время острова Такэсима, которые находились на пути от островов Оки к острову Уцурё, естественным образом стали использоваться как ориентир для судов, перевалочная база и промысловый район для добычи морских львов и морских ушек.

4

Таким образом, можно утверждать, что уже в начале эпохи Эдо, то есть в середине XVII века Япония утвердила свой суверенитет над островами Такэсима.

5

Также следует отметить, что если бы Япония считала острова Уцурё и Такэсима территорией иного государства, проход судов к этим островам был бы запрещен в 1635 году вместе с закрытием страны и запрещением для граждан выезда за ее пределы. Однако никаких мер по запрещению прохода судов к островам Уцурё и Такэсима предпринято не было.

# 4. В конце XVII века Япония ввела запрет на проход судов к острову Уцурё, но не ввела запрета на проход судов к островам Такэсима.

1

Получив разрешение сёгуната на проход судов к острову Уцурё, кланы Ооя и Муракава из Ёнаго на протяжении 70-ти лет монополистически занимались этим видом деятельности безо всяких помех со стороны.

2

В 1692 году, когда представители клана Муракава направились на остров Уцурё, они неожиданно увидели там много корейцев, ловивших рыбу. В следующем году, представители клана Ооя посетили остров Уцурё, снова увидели там много корейцев и решили увезти с собой в Японию двоих из них – Ан Ён Бок и Пак О Дун. В то время правящая династия в Корее запрещала корейцам посещать остров Уцурё.

3

Княжество Цусима (которое в период Эдо осуществляло контакты с корейским правительством по дипломатическим и торговым вопросам), подчиняясь указаниям сёгуната, владевшего информацией о сложившейся ситуации, препатриировало корейцев Ана и Пака обратно в Корею и начало переговоры с Кореей, требуя, чтобы правительство Кореи ввело запрет на посещение корейскими рыбаками острова Уцурё. Однако в ходе данных переговоров выявились противоположные мнения сторон по поводу принадлежности острова Уцурё, и в итоге соглашение достигнуто не было.

4

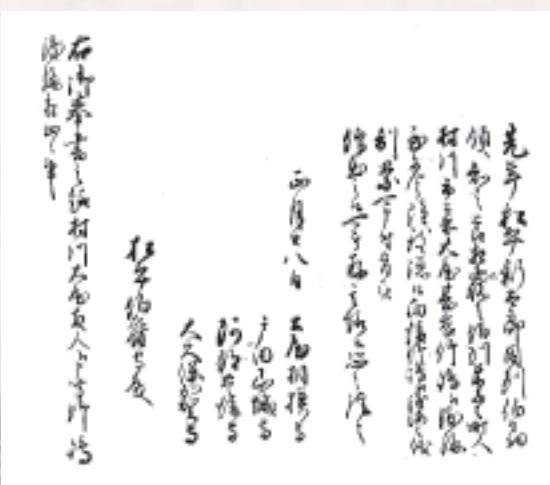
Получив от княжества Цусима отчет о том, что переговоры были прерваны, сёгунат в январе 1696 года решил ввести запрет на проход японских судов к острову Уцурё, посчитав, что для Японии важнейшим является поддержание дружественных отношений с Кореей. Сёгунат приказал княжеству Цусима передать это решение корейской стороне.

Курс переговоров по вопросу принадлежности острова Уцурё известен под названием «Такэсима Иккэн» («Дело Такэсима»).

5

С другой стороны, проход судов к островам Такэсима не был запрещен. Это ясно говорит о том, что Япония с того времени считала острова Такэсима своей территорией.

Документ, запрещающий плавание на о-в Уцурё  
(снимок предоставлен музеем префектуры Тоттори)



# 5. В показаниях Ан Ён Бока, которые использует Республика Корея в качестве основания для своих утверждений, существует много спорных моментов.

1

После того как сёгунат ввел запрет на проход судов к острову Уцурё, Ан Ён Бок еще раз посетил Японию. Впоследствии Ан Ён Бок, повторно депатрированный в Корею, был допрошен корейскими властями в связи с нарушением запрета на посещение острова Уцурё. Показания, которые дал тогда Ан, в настоящее время цитируются корейской стороной как одно из оснований для утверждения суверенитета Кореи над островами Такэсима.

2

Согласно документам, которыми располагает Республика Корея, Ан Ён Бок дал показания, что во время посещения Японии он получил от сёгуната в Эдо письменный документ, где было указано, что сёгунат признает острова Уцурё и Такэсима территорией Кореи, но феодал княжества Цусима изъял у него этот документ. Однако в источниках, которыми располагает японская сторона, содержатся упоминания о том, что Ан Ён Бок посещал Японию в 1693 и 1696 годах, но нет никаких упоминаний о том, что письменный документ, о существовании которого утверждает Республика Корея, вручался ему.

3

Кроме того, согласно документам, которыми располагает Республика Корея, Ан Ён Бок во время своего приезда в Японию в 1696 году заявил, что на острове Уцурё было много японцев. Однако этот визит в Японию состоялся уже после того, как сёгунат ввел запрет на посещение острова Уцурё, и в то время ни клан Ооя, ни клан Муракава не совершали поездок на этот остров.

4

Описания, касающиеся Ан Ён Бока, в документах, которыми располагает Республика Корея, основаны на показаниях Ан Ён Бока, который выезжал за пределы Кореи, нарушая законы своей страны, и был допрошен после возвращения в Корею. В данных показаниях, в дополнение к вышеуказанным, встречается еще много моментов, противоречащих действительности. Несмотря на это, данные описания цитируются Республикой Корея как одно из оснований для утверждения суверенитета Кореи над островами Такэсима.

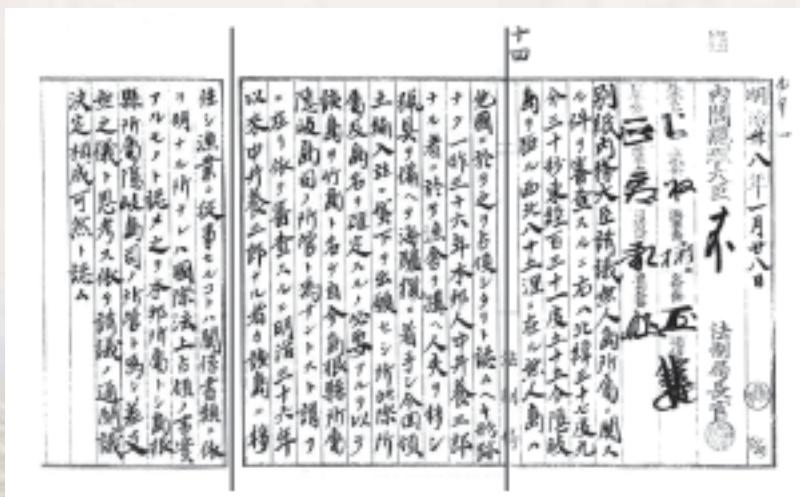
# 6. Правительство Японии вновь подтвердило свои намерения утвердить суверенитет над островами Такэсима, включив их в состав префектуры Симанэ в 1905 году.

**1** На нынешних островах Такэсима стали вести полномасштабную охоту на морских львов в начале 1900-х годов. Однако вскоре в сфере охоты на морских львов развилась чрезмерная конкуренция. Накай Ёдзабуро, житель островов Оки (префектура Симанэ), с намерением обеспечить стабильность в данной области, в сентябре 1904 года направил Министру внутренних дел, Министру иностранных дел и Министру сельского хозяйства и торговли прошение о включении территории островов Риянко\* и об их аренде на 10-летний срок.

\*«Острова Риянко» - это неофициальное японское название, которое произошло от западного названия островов Такэсима - "Liancourt Islands". В то время из-за ошибки, допущенной европейскими исследователями, остров Уцурё, в дополнение к прежнему названию «Такэсима», стал также называться «Мацусима», а современные острова Такэсима, в дополнение к прежнему названию «Мацусима», стали также называться «островами Риянко».

**2** Получив прошение от Накай, правительство Японии, выслушав мнение префектуры Симанэ, подтвердило, что оно не возражает против передачи островов Такэсима под юрисдикцию Управления Окиносима и считает уместным использование для данных островов названия «Такэсима». С данным заявлением, в январе 1905 года решением Кабинета министров данные острова были переданы под юрисдикцию Управления Окиносима Администрации префектуры Симанэ, а также за ними было официально закреплено название «Такэсима». Это решение было передано Губернатору префектуры Симанэ Министром внутренних дел Японии. Данным решением Кабинета министров Япония вновь подтвердила свои намерения утвердить суверенитет над островами Такэсима.

**3** Губернатор префектуры Симанэ, на основании решения Кабинета министров и директивы Министра внутренних дел Японии, в феврале 1905 года официально объявил, что за островами Такэсима было закреплено название «Такэсима», а также что данные острова были переданы под юрисдикцию Управления Окиносима. Также Губернатор префектуры Симанэ передал эту информацию в Управление Окиносима. Кроме того, эта информация в то время была опубликована в газетах и доведена до сведения широкой общественности.



Решение кабинета  
министров от 28 января  
1905 года  
(снимок предоставлен  
Центром исторических  
материалов по Азии)

4

Кроме того, Губернатор префектуры Симанэ, на основании решения Кабинета министров о передачи островов Такэсима под юрисдикцию Управления Окиносима Администрации префектуры Симанэ, зарегистрировал острова Такэсима в Официальном перечне государственных земель и учредил лицензионную систему охоты на морских львов. Охоту на морских львов вели до 1941 года, когда она была прекращена в связи с Второй мировой войной.

5

В Корее считается, что существуют письменные свидетельства того, что в соответствии с Императорским указом №41 от 1900 года название острова Уцурё было изменено на «Уцу» (по-корейски произносится как «Улдо») и с тех пор контроль над островом был передан администрации местной волости. Некоторые исследователи указывают, что в данном Императорском указе регион, находящийся под юрисдикцией волости Уцурё, определен как «весь остров Уллындо (остров Уцурё), Джукдо (Такэсима) и Долдо (Исидзима) (названия островов записаны китайскими иероглифами); остров Джукдо в данном случае – это маленький остров под названием «ТИКСЁ», расположенный поблизости от острова Уцурё, остров Долдо (буквально: «каменный остров») – это на самом деле остров, который в настоящее время называется Докдо. Как считают исследователи, название острова «Долдо» превратилось в «Докдо» (буквально: «одинокий остров»), поскольку фонемы «дол» и «док» в корейском диалекте являются взаимозаменяемыми, несмотря на то, что записываются разными иероглифами.

6

Однако если название «Долдо» относится к современным островам Такэсима («Докдо»), возникает вопрос, почему в таком случае в тексте Императорского указа от 1900 года не было использовано название «Докдо», а также, почему не было использовано название «острова Усан», которое, по утверждению Республики Корея, является старым названием островов Такэсима, и вообще с какого времени и при каких обстоятельствах впервые было использовано название «Докдо».

7

В любом случае, даже если гипотетически предположить, что такие спорные моменты разрешатся, нет никаких фактов, говорящих о том, что во время провозглашения вышеупомянутого Императорского указа Корея осуществляла практический контроль над островами Такэсима. Следовательно, можно сделать вывод, что Республика Корея никогда не имела суверенитета над островами Такэсима.



Предприятие по рыболовству на Такэсима примерно в 1909 году  
(снимок предоставлен издательством Кокон-сёин)

# 7.

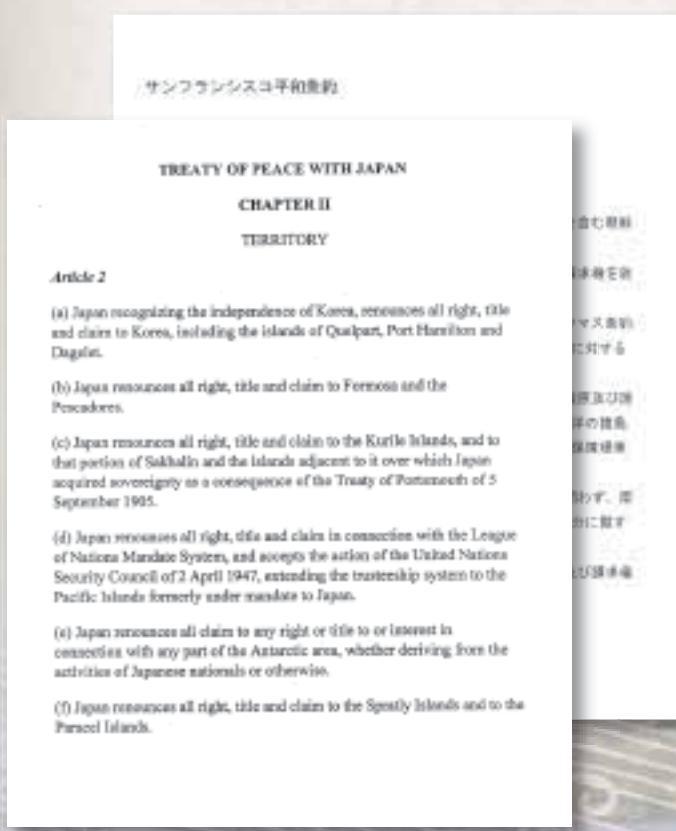
**В процессе составления проекта Сан-Францисского мирного договора, Республика Корея потребовала включить острова Такэсима в число территорий, от прав на которые Япония должна отказаться, но США отклонили это требование, заявив, что острова Такэсима находятся под юрисдикцией Японии.**

1

Сан-Францисский мирный договор, подписанный в сентябре 1951 года, определил, что «Япония, признавая независимость Кореи, отказывается от всех прав, правооснований и претензий на Корею, включая острова Квельпарт, порт Гамильтон и Дагелет».

2

Ознакомившись с содержанием этой части Договора, составленного США и Великобританией, Республика Корея в июле 1951 года направила письмо от Посла Республики Корея в США Ю Чан Янга в адрес Госсекретаря США Дина Г. Ачесона. В данном письме Посол пишет: «Моё правительство требует, чтобы слово «отказывается» в Параграфе (а), статья 2, было заменено на «подтверждает, что (Япония) отказалась 9 августа 1945 года от всех прав, правооснований и претензий на Корею, а также на острова, которые являлись частью Кореи до их аннексии Японией, включая острова Квельпарт, порт Гамильтон, Дагелет, Докдо и Парандо».



Премьер-министр Ёсида Сигэру подписывает договор  
(снимок предоставлен газетой Ёмиури)

3

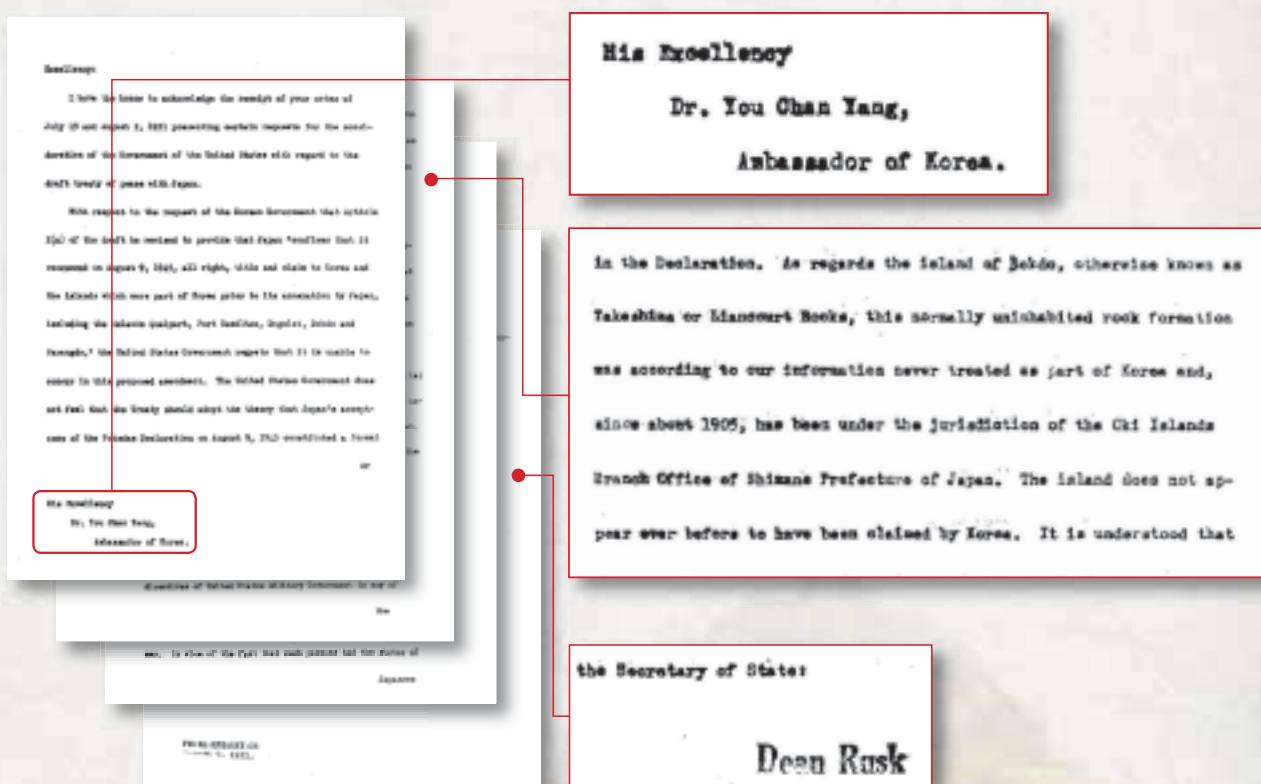
США ответили на волеизъявление Республики Корея в августе того же года письмом Дина Раска, помощника Госсекретаря США по дальневосточным делам, в адрес Посла Янга, в котором ясно отклонили претензии Республики Корея. Содержание данного письма изложено ниже.

«...Правительство Соединенных Штатов Америки не считает, что Договор (Сан-Францисский мирный договор) должен согласиться с теорией о том, что принятие Японией Потсдамской Декларации 9 августа 1945 года означает официальный и окончательный отказ Японии от суверенитета над территориями, указанными в данной Декларации. Что касается острова Докдо, известного также под названиями Такэсима и скалы Лианкорт, эти обычно необитаемые скальные образования, по имеющейся у нас информации, никогда не считались частью Кореи и с 1905 года находятся под юрисдикцией Управления Окиносима Администрации префектуры Симанэ Японии. На данный остров никогда не распространялись территориальные претензии Кореи...».

На основании данной переписки, очевидно, что острова Такэсима были признаны территорией Японии.

4

В отчете Посла Ван Флита по возвращению на родину (см. пункт 10) также указано, что США пришли к выводу, что острова Такэсима остались под юрисдикцией Японии, и данные острова не были включены в состав тех островов, от прав на которые Япония отказалась по Сан-Францисскому мирному договору.



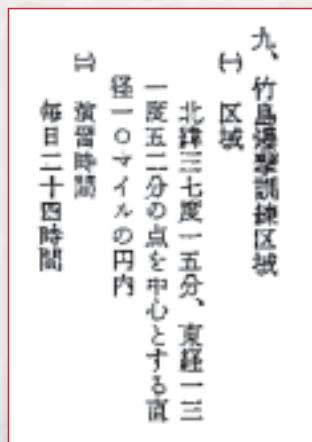
Письмо от помощника заместителя государственного секретаря США Дина Раска (копия)

# 8. В 1952 году острова Такэсима были определены районом проведения бомбардировочных учений американских войск, то есть совершенно очевидно, что они расценивались как японская территория.

**1** В июле 1950 года, когда Япония была оккупирована союзными войсками, согласно меморандуму Верховного главнокомандования оккупационных войск (SCAPIN-2160) острова Такэсима были назначены районом проведения учений по бомбардировке для американских войск.

**2** В июле 1952 года, приняв во внимание желание США продолжить использование островов Такэсима, Комитет, организованный как японо-американский совещательный орган для исполнения Японо-американского административного соглашения (основано на бывшем Японо-американском договоре о безопасности, используется в современном Японо-американском соглашении о статусе), согласно данному соглашению, определил острова Такэсима как один из районов проведения учений по бомбардировке, и МИД Японии обнародовал данное решение.

**3** В соответствии с Административным соглашением вышеуказанный комитет «действует как совещательный орган, принимающий решения по вопросам внутрияпонских объектов и земель». Таким образом, тот факт, что вопросы, связанные с островами Такэсима, рассматривались на заседании данного комитета, и было принято решение об использовании островов Такэсима американскими войсками, однозначно указывает на то, что последние являются территорией Японии.



Правительственный вестник от июля 1952 года



# 9.

## Япония заявляет решительный протест в отношении незаконной оккупации островов Такэсима Республикой Корея.

1

В январе 1952 года президент Республики Корея Ли Сын Ман издал Декларацию о суверенитете на море и, нарушив нормы международного права, в одностороннем порядке установил территориальные границы за островами Такэсима - так называемую «Линию Ли Сын Ман».

2

В марте 1953 года решением совместного японо-американского комитета с островов Такэсима были отозваны американские войска, проводившие учения по бомбардировке на территории Японии, что позволило японскому населению возобновить рыбный промысел в этом районе. В то же время было подтверждено, что граждане Кореи тоже занимаются рыболовством на островах и в прилегающих к ним районах. В июле этого же года сторожевое судно Управления безопасности на море Японии потребовало у занимавшихся незаконной ловлей корейских рыбаков покинуть острова, в результате чего было обстреляно по приказу корейских властей, обеспечивавших протекцию корейским рыбакам.

3

В июне 1954 года Министерство внутренних дел Республики Корея заявило о своём решении разместить на островах подразделение корейской береговой охраны. Вслед за этим, в августе 1954 года японское сторожевое судно Управления безопасности на море, патрулировавшее окрестности, подверглось обстрелу со стороны островов. Данный инцидент подтвердил нахождение корейской береговой охраны на островах Такэсима.

4

С тех пор и до настоящего времени на островах пребывает корейский охранный гарнизон. Более того, корейская сторона производит на его территории строительство жилищных комплексов, постов наблюдения, маяков и других прибрежных сооружений.

5

Оккупация островов Такэсима является незаконной и абсолютно необоснованной с позиций международного права. Следовательно, любые действия, предпринимаемые Кореей в отношении оккупированной территории, являются юридически неоправданными. Незаконная оккупация недопустима с точки зрения японской стороны на суверенитет над данной территорией, поэтому всякий раз, когда корейской стороной предпринимаются какие-либо меры в отношении островов Такэсима, Япония выражает решительный протест и требует их ликвидации.

# 10. Корея отвечает отказом на предложение Японии передать спор о суверенитете над островами Такэсима в Международный суд ООН.

**1** После установления Кореей «Линии Ли Сын Ман», Япония не раз пыталась оспорить территориальные претензии корейской стороны и неоднократно выражала протест в отношении таких действий, как воздвижение на острове строительных объектов, обстрел японских кораблей Управления безопасности на море, незаконное рыболовство в районе острова. Более того, в сентябре 1954 года Япония, направив вербальную ноту, выдвинула предложение передать спор о суверенитете над островами Такэсима в Международный суд ООН с целью разрешения этой проблемы мирными средствами, на что Корея ответила отказом в октябре этого же года. В марте 1962 года на встрече министров иностранных дел двух стран, министр иностранных дел Японии Косака Дзэнтаро обратился к министру иностранных дел Кореи г-ну Чой Дук Син с предложением о передаче дела в международный суд ООН, но Корея не принимает это предложение до сих пор.

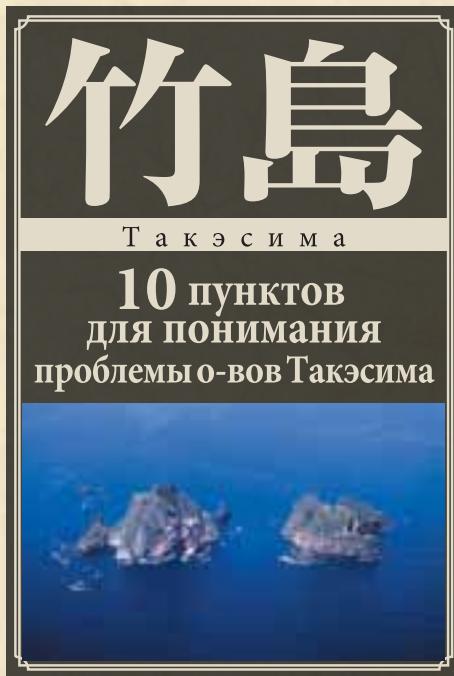
**2** Международный суд ООН может приступить к разбирательству при условии, если за разрешением конфликта обращаются обе заинтересованные стороны. Таким образом, даже если Японии возбудит судебное дело в одностороннем порядке, Республика Корея не обязана отвечать на это. Международный суд ООН может приступить к его рассмотрению только при наличии согласия с корейской стороны.

**3** Согласно докладу Посла Ван Флита, посетившего Республику Корея в 1954 году, США придерживаются точки зрения, что суверенитет над островами Такэсима принадлежит Японии. Кроме того, США высказались за передачу данного дела в Международный суд ООН и сделали неофициальное предложение об этом Республике Корея. Однако Корея отказалась, заявив, что «Докто» является частью островов Уцурё (доклад был опубликован в 1986 году).



a group of barren, uninhabited rocks. When the Treaty of Peace with Japan was being drafted, the Republic of Korea asserted its claims to Dokto but the United States concluded that they remained under Japanese sovereignty and the Island was not included among the Islands that Japan released from its ownership under the Peace Treaty. The Republic of Korea has been confidentially informed of the United States position regarding the islands but our position has not been made public. Though the United States considers that the islands are Japanese territory, we have declined to interfere in the dispute. Our position has been that the dispute might properly be referred to the International Court of Justice and this suggestion has been informally conveyed to the Republic of Korea.

Отчет Посла Ван Флита по возвращению на родину (копия)



Отдел Северо-восточной Азии Департамента стран Азии и Океании  
МИД Японии

100-8919 Токио, Тиёда-ку, Касумигасэки, 2-2-1

Тел.: +81-3-3580-3311 (общий)

<http://www.mofa.go.jp/>

издано в феврале 2008 г.

(Организации, предоставившие снимки, и оказавшие содействие:  
МИД Японии, библиотека университета Мэйдзи, Кувахара Сисэй, Музей префектуры Тоттори,  
Центр исторических материалов по Азии, Издательство Кокон-сёин, газета Ёмиури)